

Ahl Häere

Se send als jonge Amatööre,
dat könne Zoschauer beschwöre,
bej »Wacker« on »Jermania«,
bej »Preußen« on »Rhenania«,
mem Ball am Fooß faß jede Wääsch
om Fußballplei erömmjefäesch.

Se hant jeflank, dr Mann jedäck,
em Kaste ¹ sisch nom Ball jesträck,
jefummelt on sisch frejjeloofe,
sisch Schläetischkeete ² zojeroofe,
sujaa en Ziklang och jejlöof,
dat se dr Bundesträner röof.

Se hant jestürmp on hant verteidisch,
se hant dr Schiedsrischter beleidisch,
se hant beständig aajejrefe,
send en de Afwehr hangeblevve
send en de Afseitsfall jetapp,
on die eß promp dann zojeschnapp.

Op eemoql wore se ze alt
on wutte net mi opjestallt.

Dat moß jedauch net alljemeen
et Äng vam Fußballspelle sen.
Och ehemalije Aktive
die solle nauch bewäeschlich blieve,
on könne dann, su lang se welle,
en de Ahlhäeremannschaff ³ spelle!

Nu eß em Fußball keene jäc
om Spellfäld ene »alde Häe«.
Dröm wid su-n Mannschaff och scharmant
et Senijoore-Tiem ⁴ jenannt.
Dauch of ahl Häere of Senjoore,
et jeet op jede Fall om Tore.

¹ Fußballtor ² Beschimpfungen (Schlechtigkeiten)

³ Altherrenmannschaft ⁴ Senioren-Team

Die mösse se halt scheeße könne,
fü Fußballspelle ze jewenne.
Dat send jō längß nauch keen ahl Säck,
die jont och sälde at am Stäck.
Dauch jeet en vürjeröckde Johre
met jraue on met wennisch Hoore
met Bierbuch on met Raucherlonge
dat net mi su wie bej de Jonge.

Dä Klöß ¹ * triff, fü sisch fit ze halde,
sisch samsdaachsöwends met zwei alde
Kollleeje van em en de Stadt
on klopp met dänne ene Skat.
Nu eß och fröhje nie dä Klöß
en jruße Sportskanonn jewäß.

Dä Emil wollt vam Tore scheeße
bej de ahl Häere ięsch nüüß wesse.
Hä hött su Stäasche en de Sie ²,
könnt och keen Bööm usrieße mi.
Se hant em dann joo zojereed:
»Komm, zier disch net on maach dauch met!
Om Platz dō stonn jō jakeen Bööm!«
Su kreesche Emil se ęrömm.
Hä hät a laaches zojesaat
on reejelmääßisch metjemaat.

Dä Böndschens Will ³ steet en de Bud ⁴,
on wie me rischtisch jetz vermuut,
eß dä bedaat drop, trotz si Alde(r)
dä Kaste mööschlichs reen ze halde.
De Mötsch deep en de Stię ⁵ jetröcke
met schwazz-jäel-blaue Boomwollsöcke
(dat send de Färve van de Stadt)
su ställt-e sisch em Tor parat.
Hä hät nauch emme joo Refläxe.
Dauch kann och Böndschens Will net häxe.
Dröm krit dä Wellem also hen
on wię ene Ball ęren.

¹ Klaus ² Seitenstechen ³ Wilhelm Bündgen ⁴ Fußballtor

⁵ Stirn

Dä Brelledräajer Kriejesch Säpp ¹
eß leider jet jehädikäpp.
Hä dräät nie bej e Fußballspell
als Mittelstürmer senge Brell.
Dat schränk si Sehvermööje en.
Su kann et also düresch-us sen,
dat-e va lenks en Vürlaach ² krit,
die ävve janet komme sit.
Me merk, dä Käll hät ohne Brell
om Platz kee rischtisch Balljeföhl.

Als Senijoor eß Bröjesch Pläät ³,
wie ene Fußballkänner säät,
dr Libero, dr freje Mann,
däm me für alles bruche kann.
Vür allem ävve kann dä Bröje
om Fußballplei janz kunßvoll spöjje ⁴,
su schön jezielt on su jekonnt,
wie dat die Profis emme dont.

Dä Felix vam Kadasteramp ⁵
dä krit bejm Loofe flöck ene Kramp.
On wänn-e aan ze hömpele fenk,
vertreck-e et Jesiët va Peng.
Hä well dann wäje seng Beschwerde
vam Trainer usjewäëßelt werde.
Dat jeet natürlisch mä, wänn jetz
op de Ersatzbank eene setz.

En Usnahm eß dä Kratze Hein ⁶
Dä wor nie en ene Sportsverein.
Dauch wänn dä dribbelt, flank on rännt,
dann helt me däm für-e Talänt.
On jede en de Mannschaff weëß,
wie haarjenau dä Äckbäll scheëß.

Dä Bännaad ⁷ met seng kotte Been
dat wor dä Mann om räçte Flöön ⁸.
Si Zospell ⁹ eß wahl onjenauer
wie fröhje dat van Beckenbauer.

¹ Josef Krieger ² Vorlage ³ Breuer, der Glatzkopf ⁴ spucken
⁵ Katasteramt ⁶ Heinrich Kratz ⁷ Bernhard ⁸ auf dem
rechten Flügel ⁹ sein Zuspiel

Och hät-e bej de Senijoore
völl van si Tämpramänt verloere.
Bejm Spell em vörije Aujuß
dö joong-e janz us sisch ęruß.
Hä leef mem Ball am Fooß nõ vüre,
lott sisch van keene Jeeschner stüere,
keek kott nõ räęts, of Pötze Kreß ¹
als Stürmer metjekomme eß.

Wie hä dann en de Medde flank,
hoff dä Verteidijer en Hank
on hött janz lięt dr Ball berührt,
wat promp jö zom Elefmeter führt.
Dä Kreß schnapp sisch dat Läę ² deräk
on laat et op dä wisse Fläck ³.

Em Alljemeene eß dä Pötz
ene seschere Elefmeterschötzt.
Hä nemmp jetz Aaloof, zielt on scheeß ...
- e Toor wör jö su schön jewäb!
Dä Ball jeet leider desmoql ävve
öm Millimeter knapp dönavve.

Dä Kaulens Fränz ⁴ spelt eejesennisch
on helt om Fußballplei mä wennisch
dovan, dä Ball ens afzejävve.
Dat hät och mięsch keen Foleje, ävve
bejm Spell en Dürwiß leißte Wääsch
dö hött-e usjesprauche Päsch.
Em Sololoof hött-e wie weld
de Hengemannschaff usjespelt.
Dä Schouß jedauch wor fü de Katz,
dä Ball joong nämlisch a de Latz ⁵.

Die Leitung van e Spell besteet
us ene Mann, dä flööte deet,
ene Schiedsrischter, dä mööschliß weeß,
af wann e Afseits passiv eß.
On dä moß dann och alljemeen
bejm Flööte onparteiisch sen,

¹ Christian Pütz ² das Leder (gemeint ist der Ball) ³ Elfmeterpunkt

⁴ Franz Kaulen ⁵ Querlatte (des Tores)

sonß dürf-e sisch bej Sportsjenosse
am Stammdöisch nemmi blecke losse.
Dauch Schiedsriscitere han-et schwoe.
Me käänt sisch jö at männesch Johr
on eß sisch och privat net främp.
Dö eß me dann ens jet jehämp.
Em Ändspell öm dr Stadtpokal
dö joef et su-ne Zweschefall.

Koneel ¹ hött op et Tor jeknallt,
dä Ball wor irjens afjeprallt,
dä Torwart fellt on lik om Buch,
Koneel rieß beede Ärm at huuch.
Jedauch dr Schiedsrischer wenk af.
Dö eß Konälles ¹ iesch ens paff.
Dann reklamiert-e janz empöört:
»Verdammp! dat eß jö onerhöört!
Dat Tor dat jelt! Dä Ball wor dren!
Dat hät dauch ene Bleng ² jesenn!«
Me sit, seng Närve lijje blank.
Dä Schiedsrischer zuck met de Hank
on zöjert eene Oorebleck -
Dann hät-e-r-em vam Platz jescheck.
Dauch duresch e Tor trotz Ongezähl ³
jeweone ⁴ se nauch dä Pokal.
Jupp kreesch dr Ball schön vürjelaat
on hät et eins zo null jemaat.

E Fußballspell dat duet ⁵ bluuß
ronk angehalēf Stond, on dann eß Schluß.
Ahl Häere hant dat jetz jeängert;
bej dänne wid jedes Spell verlängert.
Et wud op dänne hön Verlange
en drejde Halēfzik aajehange.
Die fenk, su han se afjemaat,
dann emme en de Wietschaff statt.
Dä Ball wid en en Äck jepreck,
on wiggere jeet et a de Teek ⁶.

¹ Cornelius ² ein Blinder ³ in Unterzahl, d.h. mit einem
Spieler weniger ⁴ gewannen ⁵ dauert ⁶ Schanktheke, Tresen